Betrachtungen zur Deutung mancher Materialgattungen und Vorgänge der späten Bronze- und frühen Hallstattzeit*

Observații la interpretarea unor categorii și fenomene din Bronzul târziu și Hallstatt-ul timpuriu*

In memoriam Kurt HOREDT

Valentin VASILIEV

Stichworte: späten Bronze, Bronzedepots, Chronologie, industrie, Hallstattzeit.

Cuvinte cheie: epoca bronzului, depozit de bronzuri, cronologie, industrie, Hallstatt.

Die vorliegende Arbeit bietet einige Betrachtungen zu Ideen (Theorien) in der archäologischen Literatur zur späten Bronze- und der ersten Eisenzeit. Da besonders Interpretations-, also Prinzipfragen behandelt werden, ist die Ausführung knapp und das Literaturverzeichnis auf das Notwendigste reduziert.

Wie bekannt bilden die Bronzedepots (von denen die meisten zufällig entdeckt wurden) immer eines der bevorzugten Forschungsziele für die besprochene Zeitspanne. Dies wird von den sehr zahlreichen Studien und Bänden belegt, in denen die Vielfalt der Aspekte dieser Depotfunde eingehend behandelt wurden.

Unser erstes Thema betrifft die Deutung der Bronzedepots.

Die Tatsache ist wohlbekannt, dass seit etwa fünfundzwanzig Jahren immer beharrlicher behauptet wurde, dass alle Bronzedepots, unabhängig von Größe, Zusammensetzung, Anzahl von Gegenständen, deren Erhaltungszustand und Gewicht, Votivdepots (Weihgaben) für die Götter darstellen. Darauf folgte ein neuer Impuls[1] und die Deutung der Depots

* Die vorliegende Arbeit wurde ursprünglich für den Band Archäologische Beiträge. Gedenkschrift zum hundertsten Geburtstag von Kurt Horedt (Hrsg. S.

Lucrarea de faţă prezintă câteva reflecţii asupra unor idei (teorii) susţinute în literatura arheologică privind epoca târzie a bronzului şi prima epocă a fierului. Deoarece vor fi avute în vedere mai ales probleme de interpretare, deci de principiu, expunerea va fi succintă, iar referirile bibliografice limitate la strictul necesar.

După cum se ştie, depozitele de bronzuri (cea mai mare parte descoperite incidental) au reprezentat mereu unul din obiectivele predilecte ale cercetării privind intervalul de timp menţionat. Faptul este probat de foarte numeroasele studii şi volume în care au fost dezbătute amănunţit multitudinea aspectelor pe care le ridică aceste depozite.

Primul subiect pe care-l abordăm priveşte interpretarea depozitelor de bronzuri.

Este binecunoscut faptul că de circa 25 de ani s-a susţinut tot mai insistent ideea după care toate depozitele de bronzuri, indiferent de mărime, compoziţie, număr de piese, starea şi greutatea lor reprezintă depuneri cu caracter votiv (ofrande) închinate divinităţilor. A venit apoi un nou impuls[1] şi interpretarea depozitelor drept ofrande pentru divinităţi a devenit

* Lucrarea de faţă trebuia să apară în volumul Archäologische Beiträge. Gedankschrift zum hundertsten Geburtstag von Kurt Horedt (Hrsg. S. Cociș), Cluj-Napoca,

Valentin VASILIEV, Cluj-Napoca

https://biblioteca-digitala.ro

als Weihgaben wurde durch die Übertreibung und Verabsolutierung der Theorie zu einem Zwangsgedanken.

Um die Deutungen zu diskutieren, muss erstens festgehalten werden, dass unter den Funden eine sehr kleine Gruppe von Depots hervortritt, die als homogen beschrieben werden und die in der Regel aus einer einzigen Gattung von Stücken bestehen, die alle vollständig sind.

Zum Unterschied von den als homogen benannten enthält die überwiegende Mehrheit der Depots, manche davon groß und sehr groß, in beträchtlicher Anzahl unterschiedliche Gattungen von Gegenständen: Werkzeug, Waffen, Schmuck, Gußabfälle, Kupfer- oder Bronzebarren (d. h. Rohstoff). In der Regel werden diese Gattungen von vollständigen und fragmentarischen Stücken vertreten.

Die Unterschiede zwischen den beiden Gruppen von Depots führt zu folgenden Feststellungen.

Die homogenen Depots gliedern sich durch ihre Kennzeichen – d.h. geringe Anzahl von Gegenständen, alle vollständig deponiert – vollkommen (und qualitativ) in den Begriff der Weihgabe – d. h. Geschenk, Huldigung usw. – für die Gottheit ein, wie auch in den Begriff "pars pro toto", der suggeriert, dass die deponierte Gabe Teil eines Ganzen ist, d. h. eine Einheit (Einheiten), die eine Gattung (Gattungen) von Gegenständen vertritt.

Die anderen Depots, die die überwiegende Mehrheit bilden, enthalten in großer Anzahl verschiedene Gattungen von Gegenständen, vollständig und fragmentarisch, einschließlich Bronzeabfälle und -barren; dies sind keine Weihgaben und können nicht als solche betrachtet werden. Der Grund dafür ist offensichtlich: das Vorkommen von gebrochenen Stücken und besonders von Abfällen, die Sakrileg und Blasphemie bedeuten, beleidigen die Gottheit. Anders gesagt widersprechen die Depots mit solchem Inhalt dem Begriff der Weihgabe selbst.

Die besprochene Theorie widerspricht auch einer tiefgehenden weltlichen Motivation, u. zw. mit dem grundlegenden Instinkt der Menschheit, ihre Güter zu bewahren und zu verwerten, besonders jene, die schwer erhältlich sind. Die noch sehr primitiven Werkzeuge und die schweren Arbeitsbedingungen (z. B. das Graben und der Transport des Erzes durch

Cociș), Cluj-Napoca, 2014 vorbereitet. Aus objektiven Gründen war ihr zeitgerechtes Einreichen nicht möglich. Sie wird im vorliegenden Bande zweisprachig veröffentlicht.

1 Hänsel 1997, 11-22.

practic obsedantă prin supralicitarea şi absolutizarea teoriei.

Pentru a discuta de interpretare trebuie reţinut mai întâi faptul că în cadrul descoperirilor se remarcă un grup foarte mic de depozite, numite omogene, care sunt constituite de regulă dintr-o singură categorie cu un număr redus de piese, toate întregi.

Spre deosebire de cele numite omogene, marea majoritate a depozitelor, câteva mari şi foarte mari, cuprind, în număr considerabil, diferite categorii de piese: unelte, arme, podoabe, reziduuri de turnare, turte de cupru sau bronz (adică materie primă). De regulă categoriile de piese sunt reprezentate de exemplare întregi şi fragmentate.

Conturarea deosebirilor dintre cele două grupe de depozite duce la următoarele constatări.

Depozitele denumite omogene, prin caracteristicile lor, adică număr redus de piese, şi toate depuse întregi, se încadrează perfect (şi calitativ) în noţiunea de ofrandă – adică dar, omagiu, etc – adusă divinităţii, precum şi în conceptul "pars pro toto", care sugerează că ofranda depusă este parte a unui întreg, adică o unitate (unităţi) reprezentând o categorie (categorii) de obiecte.

Celelalte depozite, aflate în majoritate zdrobitoare şi care conţin în număr mare diverse categorii de piese, întregi şi fragmentate, inclusiv deşeuri şi turte de bronz, nu sunt şi nu pot fi considerate votive. Motivul este evident: prezenţa pieselor rupte şi mai ales a deşeurilor, semnificând sacrilegiu şi blasfemie, aduce un afront divinităţii. Cu alte cuvinte, depozitele cu un astfel de conţinut contravin flagrant noţiunii de ofrandă.

Teoria în discuţie intră în contradicţie şi cu o profundă motivaţie profană, anume cu instinctul ancestral al speciei umane de a păstra/prezerva şi valorifica bunurile, mai ales cele care se obţin foarte greu. Or, uneltele încă foarte primitive şi condiţiile infernale de lucru (de ex. săparea şi transportul prin galerii foarte înguste a minereului, reducerea lui primară ş.a.) făceau ca randamentul, cu siguranţă foarte mic, să se reflecte în valoarea fără îndoială ridicată a pieselor realizate.

În concluzie, teoria menţionată „transformă" omul epocii bronzului într-un adevărat Sisif, care, după un efort greu de imaginat, depunea ca ofrandă tot (sau aproape tot) ce rezulta din practicarea metalurgiei bronzului. Desigur, este general acceptată

2014. Din motive obiective predarea ei la timp nu a fost posibilă. O publicăm în prezentul volum, bilingv.

1 Hänsel 1997, 11-22.

https://biblioteca-digitala.ro

sehr enge Gallerien, seine primäre Reduktion usw.) bewirkten, dass die zweifellos sehr geringe Leistungsfähigkeit sich in dem sicherlich hohen Wert der hergestellten Metallgegenstände wiederspiegelte.

Folglich verwandelt die erwähnte Theorie den Menschen der Bronzezeit in einen wahren Sisyphos, der, nach schwer vorstellbarer Mühe, alles (oder fast alles) was aus dem Praktizieren der Bronzemetallurgie hervorging, den Göttern weihte. Es wird natürlich allgemein angenommen, dass der vorgeschichtliche Mensch unter der Herrschaft des Heiligen stand. Aber dies in allen Bereichen zu verabsolutieren, ist zumindest eine Übertreibung.

Unter diesen Umständen ist es offensichtlich, dass die zusammengesetzten Depots Gemeinschaften oder Meistern (Gruppen von Meistern) gehörten. Diese waren für alle Arbeitsphasen verantwortlich, von der Erzgewinnung, der primären Reduktion, der Durchführung der Formen, dem Schmelzen und der Herstellung der Legierung, dem Gießen der Stücke, der Fertigstellung, bis zu den Austauschhandlungen. Sicherlich verwendeten die Meister auch die beschädigten/gebrochenen Stücke wieder, was von den zahlreichen Fragmenten in den zusammengesetzten Depots angezeigt wird. Übrigens wurde die Wiederverwendung in der Metallurgie der Bronzezeit sehr häufig angewandt, weil durch das Wiedereinschmelzen von Abfällen rasch neue Stücke hergestellt werden konnten, wobei die primären Arbeitsphasen, die schwierigsten, umgangen wurden.

Sicherlich könnten manche der hier ausgedrückten Ideen zum weltlichen Charakter der überwiegenden Mehrheit der Depots in mehr oder weniger ähnlichen Formen in der älteren Literatur wiedergefunden werden, besonders im 7.- 9. Jahrzehnt des vergangenen Jahrhunderts[2].

Es muss aber festgehalten werden, dass ich, im vollen Vorgang (und „Feldzug") zur Eingliederung aller Depots in die Votivgattung, zu wiederholten Malen Zweifel an einer solchen Theorie geäußert habe[3]. Umso größer ist meine Genugtuung, dass die Ablehnung der Theorie (dass alle Depots als Weihgaben betrachtet werden müssen) sozusagen aus dem Inneren des Systems selbst kam[4].

Natürlich wurden die Bronzedepots viel diskutiert und deshalb bleibt vieles neu zu besprechen. Ich beschränke mich hier auf einige Bemerkungen.

2 Siehe z. B. Rusu 1972, 7 ff.; Petrescu-Dîmbovița 1977, 7-38.

3 Ich zitiere bloß zwei Arbeiten: Vasiliev 1995, 94, Sp. 2; Vasiliev 2005, 66.

4 Siehe Soroceanu 2011, 39 ff.

ideea că omul preistoric trăia sub imperativul sacrului. Dar a absolutiza acest aspect, în toate domeniile, este cel puţin o exagerare.

În aceste condiţii este evident faptul că depozitele compozite aparţineau unor comunităţi sau meşteri (grupuri de meşteri). Aceştia acopereau toate etapele de muncă, de la extracţia minereului, reducerea primară, execuţia formelor, topirea şi realizarea aliajului, turnarea pieselor, finisarea, până la operaţia de schimb. Cu siguranţă meşterii reciclau şi piesele deteriorate/rupte, fapt indicat de numeroasele fragmente aflate în depozitele compozite. Dealtfel, reciclarea era un procedeu extrem de utilizat în metalurgia epocii bronzului, pentru că prin retopirea deşeurilor se obţineau rapid piese noi, evitându-se etapele primare de muncă, cele mai dificile.

Desigur, unele idei exprimate aici cu privire la caracterul profan al marii majorităţi a depozitelor s-ar putea regăsi, în forme mai mult sau mai puţin apropiate, în literatura mai veche, cu precădere cea din deceniile 7-9 ai secolului trecut[2].

Trebuie însă reţinut faptul că, în plină etapă (şi "campanie") de încadrare a tuturor depozitelor în categoria celor votive, mi-am exprimat în mod repetat îndoiala cu privire la o astfel de teorie[3]. Satisfacţia îmi este deci cu atât mai mare, cu cât renegarea teoriei (că toate depozitele trebuie considerate votive) a venit (ca să mă exprim plastic) chiar din interiorul sistemului[4].

Fireşte, legat de depozitele de bronzuri s-au discutat multe, şi de aceea multe rămân de rediscutat. Mă rezum doar la câteva remarci.

Astfel, a pune sub semnul întrebării îngroparea depozitelor, pentru a le feri de rapt, înseamnă a fi total opac la o reacţie elementar umană, anume de a ascunde bunurile de preţ în caz de pericol. Şi în special depozitele de bronzuri erau bunul cel mai de preţ al epocii.

Apoi, descoperirea unor depozite, de exemplu pe o terasă, pe malul unei ape, în apropierea unor izvoare etc., a fost constant „explicată" ca reprezentând ofrande depuse acelor elemente naturale. Cel puţin la fel de tentantă ar fi însă interpretarea că îngroparea în preajma unor elemente naturale s-a făcut cu intenţia de a avea un reper la recuperarea depozitelor (după trecerea pericolului).

2 Vezi de ex. Rusu 1972, 7 sqq; Petrescu-Dîmbovița 1977, 7-38.

3 Citez doar două lucrări: Vasiliev 1995, 94, col. 2; Vasiliev 2005, 66.

4 Vezi Soroceanu 2011, 39 sqq..

https://biblioteca-digitala.ro

So bedeuten Zweifel daran, dass Depots verborgen wurden, um sie vor Raub zu schützen, eine völlige Unempfänglichkeit einer elementär menschlichen Regung gegenüber, u. zw. wertvolle Güter im Falle von Gefahr in Sicherheit zu bringen. Besonders waren die Bronzedepots die wertvollsten Güter der Zeit.

Sodann wurde die Entdeckung von Depots, z. B. auf einer Terrasse, auf einem Gewässerufer, in der Nähe von Quellen usw., stetig als Weihgaben für jene Naturkräfte „erklärt". Mindestens ebenso anziehend wäre jedoch die Deutung, dass das Vergraben des Depots in der Nähe von Naturelementen mit der Absicht unternommen wurde, einen Orientierungspunkt für ihre Wiedergewinnung (nachdem die Gefahr vorbei war) zu haben.

Es ist ebenfalls der Versuch anzutreffen, die absichtliche Fragmentierung mancher Stücke zu erklären, die danach (in dieser Form) als Weihgaben deponiert wurden. Die Erklärung mag anziehend erscheinen, sie ist aber in Wirklichkeit ein Sophismus.

Bezüglich der unterschiedlichen Funktionalitäten, die die verschiedenen Gattungen von Gegenständen erfüllen konnten, darf man nicht übertreiben. Ein Säbel (oder ein Schwert) kann, wenn nötig und ganz ausnahmsweise, z. B. auch zum Durchschneiden eines Apfels benutzt werden. Wenn man aber einen Säbel sieht, denkt man an seine Rolle als Waffe, für die er auch hergestellt wurde, nicht an die möglichen gelegentlichen Benutzungen.

Die Idee der Datierung, einschließlich der Siedlungen, nach einer Chronologie, die aufgrund der Depots aufgebaut wurde, ist von Anfang an kontraproduktiv und erzeugt zahlreiche Nachteile, aus folgenden Gründen:

Erstens muss eine gültige Datierung alle Quellen, die chronologische Hinweise enthalten, in Betracht gezogen werden. Zweitens bieten eben die Siedlungen, wegen ihrer Stratigraphie und der Vielfalt an Fundgattungen sowie deren Zusammenhänge, die meisten und verschiedensten chronologischen Angaben. Der dritte Grund entstammt aus der Tatsache selbst, dass die Depots in der Regel zufällig und ausserhalb der Siedlungen entdeckt wurden und dass sie der chronologischen Unterstützung der Stratigraphie entbehren. Auch ein vierter Grund darf nicht vergessen werden: wegen des zufälligen Charakters der Entdeckungen „beklagen" sich die Autoren der Veröffentlichungen von Bronzedepots, dass das Gefäß (oder die Gefäße), in der sich das Depot befunden hatte, nicht erhalten sind. Was bedeutet dies? Es bedeutet, dass man stets weitere „Stützen" für die Präzisierung der Chronologie der Depots nötig hätte.

De asemenea există încercarea de a explica fragmentarea intenţionată a unor piese, pentru a putea fi apoi depuse (în această formă) drept ofrande. Explicaţia poate părea ispititoare. În realitate ea reprezintă un sofism.

În privinţa rolului divers pe care-l pot îndeplini diferitele categorii de obiecte, nu trebuie exagerat. O sabie (sau o spadă) poate fi utilizată, la nevoie şi cu totul ocazional, spre exemplu la tăiatul unui măr. Totuşi, când vedem o sabie ne gândim la rolul ei de armă, pentru care a şi fost creeată, nu la posibilele utilizări, cu totul ocazionale.

Ideea datării, inclusiv a aşezărilor, după o cronologie statutată pe baza depozitelor este, din start, contraproductivă prin numeroasele inconveniente pe care le va creea, din mai multe motive.

În primul rând pentru că o datare care să fie viabilă trebuie să aibă în vedere şi să ţină cont de toate sursele care oferă indicii cronologice. În al doilea rând pentru că tocmai aşezările, prin stratigrafie şi multitudinea de categorii precum şi conexiunea lor oferă mai multe şi mai diverse date/indicii cronologice. Al treilea motiv derivă chiar din faptul că depozitele fiind de regulă descoperite incidental şi în afara aşezărilor, nu beneficiază de suportul cronologic oferit de stratigrafie. Să nu uităm un al 4-lea fapt, anume că, datorită caracterului incidental al descoperirilor, cei ce publică depozite de bronzuri se „plâng" că nu s-a păstrat vasul (sau vasele) în care se afla, eventual, depozitul. Ce înseamnă asta ? Înseamnă că se simte „mereu" nevoia de un alt "suport" pentru precizarea cronologiei depozitelor.

Sunt deci motive temeinice pentru a pune sub semnul întrebării o cronologie constituită doar pe bază de depozite, mai ales în condiţiile în care există şi o tendinţă („simpatie") clară spre datări nejustificat de timpurii. Concluzia ? Depozitele reprezintă o categorie arheologică foarte importantă. Dar analizate separat (mai ales fără conexiune cu aşezările) ar oferi, fiecăruia, un teren propice de dat cu părerea, mai ales în datare. Vor ieşi datări multe, mereu contradictorii, totdeauna în schimbare. Rezultă că, în ciuda "ofensivei" ştiinţifice de durată, problemele esenţiale privind depozitele, printre care şi cronologia, sunt încă în derivă, mai ales datorită uşurinţei cu care se lansează tot felul de „teorii" .

Au fost expuse mai sus câteva dintre numeroasele interpretări privind depozitele de bronzuri. Există însă şi opinia conform căreia, prin îngroparea depozitelor se urmărea menţinerea preţurilor[5]. Condiţiile

5 Huth 1997, 193.

https://biblioteca-digitala.ro

Es gibt also gute Gründe, um eine Chronologie in Frage zu stellen, die nur afgrund von Depots aufgestellt wurde, besonders, da es auch eine deutliche Neigung („Sympathie") für unbegründet frühe Datierungen gibt. Die Schlussfolgerung? Die Depots bilden eine sehr bedeutende archäologische Kategorie. Aber, wenn man sie gesondert untersucht (besonders ohne Verbindung zu den Siedlungen), bieten sie jedem eine fruchtbare Grundlage zu Meinungsäußerungen, vor allem bezüglich der Datierungen. Es gehen daraus zahlreiche Datierungen hervor, immer widersprüchlich, ständig in Wandel begriffen. Somit bleiben, trotz der langanhaltenden wissenschaftlichen „Offensive", die grundlegenden Fragen bezüglich der Depots, darunter auch die Chronologie, immer noch fließend, besonders wegen der Leichtigkeit, mit der allerhand „Theorien" geäußert werden.

Es wurden im Vorausgehenden einige der zahlreichen Deutungen zu den Bronzedepots dargestellt. Es gibt aber auch die Ansicht, laut derer durch das Vergraben von Depots die Beibehaltung der Preise bezweckt wurde[5]. Die Umstände, unter denen die Metallurgie in der Bronzezeit praktiziert wurde, bietet jedoch dieser Meinung keinen Halt. Dies ist also eine Deutung, die dem vorgeschlichtlichen Menschen rein kapitalistische, merkantile Neigungen zuschreibt[6]. Hier befinden wir uns also im Bereich der historiographischen Strömungen, die die Entwicklung in vorgeschichtlichen Zeiten durch Vorlagen deuten, die von heutigen Auffassungen, Mentalitäten und Verhaltensweisen ausgehen (einschließlich der Globalisierung!). Wenn man heutige Vorlagen (Modelle) vorzieht, um davon ausgehend archäologische Funde zu deuten (falls sie überhaupt gedeutet werden), öffnet man Tür und Tor jedwelchen Theorien und Deutungen. Es geht also hervor, dass aufgrund der heutigen Szenarien (zu Dogmen heraufgewerteter theoretischer Modelle) die Geschichte vergangener Zeiten nicht erforscht, sondern entsprechend der Sicht verschiedener Historiker konstruiert wird. Die Kenntnis der Geschichte und die Ausarbeitung/Formulierung neuer Ideen müssen aber das Ergebnis objektiver Forschung und gleichermaßen größtmöglicher Verantwortung sein. Umso mehr, als die historische Forschung auch einen subjektiven Faktor, die Deutung, beinhaltet. Seinerseits kann Subjektivismus größtenteils umgangen werden, wenn man auf vorgefertigte Szenarien prefabricate verzichtet.

5 Huth 1997, 193.

6 Für den unpassenden Charakter der erwähnten Ansicht siehe auch Bejinariu 2007, 77.

în care se practica metalurgia în epoca bronzului nu oferă însă nici un suport acestei opinii. Iată deci o interpretare ce îi conferă omului preistoric un instinct mercantil curat capitalist[6]. Suntem deci introduşi în domeniul curentelor istoriografice, care interpretează evoluţia în preistorie prin scenarii ce au la bază concepţii, mentalităţi şi comportamente actuale (inclusiv globalismul!). A acorda prioritate scenariilor (modelelor) actuale, în funcţie de care sunt interpretate (dacă sunt interpretate) descoperirile arheologice, înseamnă a oferi cale liberă oricăror teorii şi interpretări. Rezultă deci că pe baza acestor scenarii (modele teoretice devenite dogme) istoria epocilor trecute nu se cercetează, ci se construieşte după viziunea diferiţilor istorici. Totuşi, cunoaşterea istoriei şi desprinderea/formularea unor idei noi trebuie să fie rezultatul cercetărilor obiective şi în egală măsură şi a unei responsabilităţi maxime. Cu atât mai mult cu cât cercetarea istorică cuprinde şi un factor subiectiv, adică interpretarea. La rându-i subiectivismul poate fi în mare parte evitat dacă se renunţă la scenarii prefabricate.

Desigur cei care s-au "sustras" curentelor istoriografice în vogă (inclusiv "noii arheologii") pot fi apreciaţi ca refractari la nou, conservatori, etc. Acestora le rămâne însă o "consolare": deşi la momentul apariţiei toate curentele istoriografice au fost considerate imuabile, totuşi ele s-au succedat uneori la intervale relativ scurte. Şi odată cu dispariţia curentelor, teoriile, ideile, apoi scenariile, ca şi "modelele teoretice" au rămas sau vor rămâne doar ca mărturii ale unei "expansiuni" nefireşti a gândirii istorice.

Se confirmă deci, încă odată, că ceea ce este "clasic", adică validat de timp – inclusiv în interpretarea istorică – este şi peren, spre deosebire de curentele istoriografice care (împreună cu teoriile lor) se succed la anumite intervale.

Fireşte, pentru a păstra rigoarea ştiinţifică, cercetarea istoriei trebuie să-şi apropie constant tehnici, procedee şi idei noi, cu adevărat viabile şi, totodată, să rămână refractară la scenarii şi teorii care "construiesc" istoria trecutului prin viziuni arbitrare, proiectate din prezent. Cu alte cuvinte istoria este rezultatul evoluţiei în succesiunea generaţiilor. Pentru a se apropia de adevăr, istoricii au obligaţia să o cerceteze ştiinţific, nu libertatea absolută de a o construi după "viziunea" fiecăruia.

Neavenită este şi utilizarea unor noţiuni moderne pentru denumirea unor situaţii din preistorie. De

6 Pentru caracterul inadecvat al opiniei menționate vezi și Bejinariu 2007, 77.

https://biblioteca-digitala.ro

Sicherlich können jene, die ausserhalb der in Mode stehenden historiographischen Strömungen blieben (einschließlich der "neuen Archäologen") als dem Neuen gegenüber unempfänglich, konservativ usw. betrachtet werden. Es bleibt ihnen jedoch ein "Trost": obwohl zum Zeitpunkt ihres Aufkommens alle historiographischen Strömungen als unabänderlich galten, traten trotzdem andere auf, manchmal in recht kurzen Abständen. Mit dem Verschwinden der Strömungen blieben oder bleiben die Theorien, die Ideen, sodann die Szenarien, wie auch die „theoretischen Modelle" nur als Zeugnisse einer unnatürlichen "Expansion" des historischen Denkens.

Es wird also erneut bestätigt, dass das, was „klassisch", also zeitbestätigt – einschließlich in der historischen Deutung –, auch dauerhaft ist, zum Unterschied von den historiographischen Strömungen, die (zusammen mit ihren Theorien) in bestimmten Zeitspannen aufeinanderfolgen.

Natürlich muss sich die Erforschung der Geschichte, um ihre wissenschaftliche Strange beizubehalten, ständig neue, tatsächlich wirksame Techniken, Prozeduren und Ideen aneignen und gleichzeitig Szenarien und Theorien gegenüber unempfänglich zu bleiben, die die Geschichte der Vergangenheit durch eigenmächtige, aus der Gegenwart hinüberprojizierten Vorstellungen „konstruieren". In anderen Worten ist die Geschichte das Ergebnis der Entwicklung in der Aufeinangerfolge der Generationen. Um sich der Wahrheit zu nähern haben die Historiker die Verpflichtung, sie wissenschaftlich zu erforschen, nicht die absolute Freiheit, sie entsprechen der "Sicht" eines jeden zu konstruieren.

Unpassend ist auch die Benutzung moderner Begriffe für die Bezeichnung von Sachverhalten der Vorgeschichte. Zum Beispiel erschien der Begriff der Industrie (in der Moderne) mit dem Beginn der Industrialisierung und enthält kennzeichnende Aspekte (für diese Zeit und diesen Vorgang), wie große Zahlen von Arbeitern, entsprechende Organisierung, große Produktion, gesteigerte Leistungsfähigkeit, Anfang der Mechanisierung usw. Die häufige Benutzung des Begriffes „Steinindustrie", beispielsweise für die Bearbeitung (das Behauen) des Steins in der Altsteinzeit, beweist entweder Unkenntnis des Sinnes des Begriffs Industrie oder aber oberflächliche Behandlung der Terminologie, die die Entwicklungsunterschiede zwischen einander so entfernten Zeiten aufhebt[7].

7 Übrigens wurde die Benutzung von modernen Theorien, Begriffen oder Bezeichnungen für frühere geschi-

exemplu, noţiunea de industrie a apărut (în epoca modernă) odată cu începutul industrializării şi cuprinde aspecte caracteristice (epocii şi fenomenului), precum număr mare de lucrători, organizare adecvată, producţie mare, randament crescut, începutul mecanizării, etc. Utilizarea frecventă a termenului de "Industria pietrei", de exemplu pentru prelucrarea (cioplirea) pietrei în paleolitic, reflectă fie necunoaşterea sensurilor noţiunii de industrie, fie tratarea superficială a terminologiei, anulând diferenţele evolutive dintre epoci atât de îndepărtate[7].

O afirmaţie care reţine atenţia (prin caracterul ei şocant) este aceea că practicarea metalurgiei ar fi determinat defrişarea pădurilor (datorită consumului de lemn)[8]. Rezultă că defrişarea ar fi fost consecinţa unei dezvoltări la cote paroxistice a metalurgiei bronzului. Fireşte, teoria (cu tot ce exprimă) poate fi imediat "cenzurată" din perspectiva situaţiei demografice a epocii bronzului, care nu justifică nici unul din cele două fenomene.

Desigur, piesele descoperite (în depozite), deşi la prima vedere sunt foarte numeroase, ele aparţin unor etape destul de lungi şi de aceea nu permit decât ipoteze. Lăsând altora ipotezele, mă rezum aici la un aspect care poate fi abordat mai realist, inclusiv la concluzii.

Ştim că pentru tăiat copaci, în epoca menţionată se putea folosi ferăstrăul şi toporul. Interesează aici, în mod special, randamentul acestor unelte.

În cele ce urmează vom prezenta ce a indicat un experiment arheologic făcut cu un ferăstrău.

Astfel, un lemn de esenţă moale, respectiv un pin cu diametrul mic, a putut fi tăiat integral, dar cu eforturi mari şi cu blocarea repetată a lamei, deblocarea solicitând deasemenea eforturi susţinute şi multă atenţie pentru a evita îndoirea şi ruperea ei. Încercările de tăiere au eşuat la lemnul de esenţă tare, respectiv la fag[9]. Rezultă deci că în comparaţie cu randamentul unui ferăstrău manual actual, randamentul unui ferăstrău din epoca bronzului era cu totul redus. Fragmentele de lamă de ferăstrău din depozite confirmă atât ruperea lor frecventă, cât şi mărunţirea impusă de retopire.

În privinţa topoarelor de bronz, până la efectuarea unui experiment, pot fi totuşi anticipate câteva consideraţii. Astfel, dimensiunile şi greutatea redusă a majorităţii topoarelor, indică un randament

7 Dealtfel, este deja contestată utilizarea unor teorii, noţiuni sau termeni moderni pentru etape anterioare ale istoriei. Vezi de ex. Kohl 1989, 218 sqq; Harding 2000, 421 sqq.

8 Metzner-Nebelsick 2000, 164.

9 Nessel 2010, 41-56.

https://biblioteca-digitala.ro

Eine (wegen ihres schockierenden Charakters) auffallende Behauptung ist jene, dass die Praktizierung der Metallurgie (wegen des Holzverbrauchs) die Entwaldung als Folge gehabt hätte[8]. Es geht daraus hervor, dass die Entwaldung die Folge einer unvorstellbaren Entwicklung der Bronzemetallurgie gewesen sei. Offensichtlich kann die Theorie (mit allem, was sie ausdrückt), sofort aus der Sicht der demographischen Lage der Bronzezeit „zensiert" werden, die keinen der beiden Vorgänge rechtfertigt.

Selbstverständlich gehören die (in Depots) entdeckten Stücke, obwohl auf erste Sicht sehr zahlreich, einer recht langen Zeitspanne an und erlauben deswegen nur Hypothesen. Ich überlasse die Hypothesen anderen und beschränke mich hier auf einen Aspekt, der auf realistischere Weise behandelt werden kann, einschließlich, was die Schlüsse betrifft.

Es ist bekannt, dass in der Bronzezeit zum Bäumefällen Sägen und Äxte benutzt werden konnten. Es interessiert hier besonders die Leistungsfähigkeit dieser Werkzeuge.

Im Folgenden beziehe ich mich auf ein archäologisches Experiment mit einer Säge.

So konnte ein Weichholz, bzw. eine dünne Pinie, vollständig gefällt werden, aber mit großer Mühe und mit wiederholtem Klemmen des Sägeblatts, wobei das Entklemmen ebenfalls mühsam und vorsichtig vor sich ging, um das Blatt nicht zu verbiegen und zu brechen. Ein Hartholz, bzw. eine Buche, konnte nicht gefällt werden[9]. Es geht also daraus hervor, dass im Vergleich zur Leistung einer heutigen Handsäge, die Leistung einer bronzezeitlichen Säge viel geringer war. Die Fragmente von Sägeblättern in den Depots bestätigen sowohl, dass sie oft brachen, als auch, dass Wiedereinschmelzen zu Verkleinerungen führte.

Bezüglich der Bronzeäxte dürfen, in Ermangelung von Experimenten, einige Betrachtungen vorausgeschickt werden. Die geringen Ausmaße und Gewichte der meisten Äxte weisen auf eine beschränkte Leistung hin. Dass Bronze manchmal zerbrechlich ist (es bricht bei großen Anforderungen entzwei), beeinflusst die Leistung ebenfalls. Schließlich bildet das im Vergleich mit den heutigen im allgemeinen kleinere Blatt der Bronzeäxte eine weitere Reduzierung der Leistung. Es ist also die Behauptung nicht übertrieben, dass nur eine geringe Anzahl von Äxten, u.

chtliche Zeitspannen bereits angegriffen. Siehe z. B. Kohl 1989, 218 ff; Harding 2000, 421 ff.

8 Metzner-Nebelsick 2000, 164.

9 Nessel 2010, 41-56.

redus. Faptul că bronzul este uneori casant (crapă la solicitări mari), influenţează deasemenea randamentul. În fine, un aspect care reduce şi mai mult randamentul este tăişul în general mic al topoarelor de bronz, în comparaţie cu cele actuale. Nu este deci nici o exagerare în aprecierea că numai un număr redus de topoare, anume cele mari şi cu tăişul mai lung, puteau avea un randament relativ apropiat de cel al topoarelor actuale (de fier), aflate în inventarul oricărei gospodării săteşti. Nu trebuie uitat însă că topoarele tăietorilor de păduri din secolul trecut aveau randament superior celor uzuale. O concluzie preliminară arată deci că teoria defrişării pădurilor datorită practicării metalurgiei în epoca bronzului este cel puţin o mare exagerare. Desigur, pentru mărirea suprafeţelor agricole se făceau defrişări în epoca bronzului, dar ele se realizau pe suprafeţe mici, mai ales prin incendiere.

Descoperirile arată că metalurgia bronzului a cunoascut o perioadă de vârf în secolele XIII-X a. Chr. Totuşi producţia nu trebuie exagerată, ca şi fenomenele conexe, inclusiv defrişarea.

Deşi cele expuse anterior conţin şi concluzii, sunt totuşi necesare câteva succinte sublinieri.

În problema interpretării istorice, astăzi există tendinţa neglijării surselor documentare, dându-se prioritate scenariilor ce au la bază mentalităţi şi comportamente actuale. Rezultă deci că prin aceste scenarii, istoria nu se cercetează pe criterii ştiinţifice, ci se construieşte după viziunea fiecăruia. Istoria este astfel scoasă din sfera ştiinţei. Dar, ca toate curentele istoriografice anterioare şi cel actual va trece. Un aforism (confirmat şi de evoluţia actuală) spune că oamenii învaţă foarte puţin din istorie... Desigur, noutăţile asigură progresul. Dar este dovedit faptul că doar un mic procent din tot ce se declară „nou" este validat de timp.

La final consider necesar de relevat (succint) prin trei exemple, tendinţa la modă azi de a data nejustificat de timpuriu, inclusiv descoperirile cu obiecte de fier de pe teritoriul României.

Este cunoscut că în aşezarea fortificată de la Cernatu (jud. Covasna), într-un bordei (atelier ?) au fost aflate o fibulă de tip Peschiera şi, grupat, 16 piese masive din fier (daltă, cuţit masiv, topot plat cu aripioare, topor bipen şi 12 bare-lingouri). Publicând descoperirile, Z. Székely aprecia că "după formele şi ornamentele vaselor"... cât şi "pe baza fibulei Peschiera de tip dezvoltat" aşezarea de la Cernatu datează din "Hallstattul timpuriu, faza B"[10] .

10 Székely 1966,17-28 (în special 23-27).

https://biblioteca-digitala.ro

zw. die großen, mit längerem Blatt, in Leistung den heutigen (eisernen) Äxten in jeder dörflicher Wirtschaft nahestehen konnten. Es darf aber nicht vergessen werden, dass die Äxte der Holzfäller des vorigen Jahrhunderts den gewöhnlichen in Leistung überlegen waren. Ein vorläufiger Schluss zeigt also, dass die Theorie der Entwaldung wegen der Praktizierung der Metallurgie in der Bronzezeit zumindest stark übertrieben ist. Sicherlich wurden für die Vergrößerung des Anbaugeländes in der Bronzezeit auch Entwaldungen druchgeführt, diese fanden jedoch auf kleinen Flächen und besonders durch Brand statt.

Die Funde zeigen, dass die Bronzemetallurgie im 13.- 10. Jh. v. Chr. einen Höhepunkt erlebte. Die Produktion darf jedoch nicht übertrieben werden, wie auch die damit zusammenhängenden Vorgänge, einschließlich der Entwaldung.

Obwohl das oben Genannte auch Schlussfolgerungen enthält, muss noch Einiges kurz hervorgehoben werden.

In der Frage der historischen Deutung neigt man heute dazu, die Quellen zu vernachlässigen und Szenarien vorzuziehen, die auf heutigen Denk- und Verhaltensweisen fußen. Es geht also daraus hervor, dass durch solche Szenarien die Geschichte nicht aufgrund wissenschaftlicher Kriterien erforscht wird, sondern entsprechen der Sichtweise eines jeden konstruiert wird. Damit wird die Geschichte aus dem Bereich der Wissenschaften entfernt. Aber wie auch die früheren historiographischen Strömungen wird auch die gegenwärtige vorbeigehen. Ein Sinnspruch (der auch von der jetzigen Entwicklung bestätigt wird) besagt, dass die Menschen sehr wenig aus der Geschichte lernen ... Natürlich sichert die Neuheit den Fortschritt. Es ist aber erwiesen, dass nur ein kleiner Prozentsatz aus all dem, was als „neu" erklärt wird, der Zeit standhält.

Zum Schluss betrachte ich es als notwendig, knapp anhand dreier Beispiele die heutige Modetendenz, ungerechtfertigt frühe Datierungen zu bieten, einschließlich für die Funde mit Eisengegenständen auf dem Gebiet Rumäniens, zu veranschaulichen.

Es ist bekannt, dass in der befestigten Siedlung von Cernatu (Kreis Covasna) in einer eingetieften Wohnung (Werkstatt?) eine Fibel vom Peschiera-Typ und, gruppiert, 16 massive Eisengegenstände (Meißel, massives Messer, Ärmchenbeil, zweischneidige Axt und 12 Barren) gefunden wurden. Bei der Veröffentlichung äußerte Z. Székely der Meinung, dass die Siedlung von Cernatu "aufgrund der Formen und Verzierung der Gefäße" ... sowie "aufgrund

Acceptând argumentaţia lui Z. Székely, trebuie totuşi făcute următoarele precizări. Faptul că vasele mari bitronconice de la Cernatu nu sunt prevăzute cu proeminenţe hipertrofiate, nu au gâtul canelat şi nici tortiţe sub buze, arată chiar o datare mai târzie, respectiv Ha.B_3, început de Ha.C. Mai mult, predominarea canelurilor în ghirlandă pe vasele mari, uneori în jurul unui buton[11], indică deasemenea datarea în Ha.B_3-Ha.C (a nu se uita că acest tip de ornament se întâlneşte inclusiv în Ha.D). Cât priveşte durata de evoluţie a fibulelor de tip Peschiera, descoperirile de la Bădeni[12] şi de la Ghirişu Român[13] arată că în Transilvania ele persistă sigur şi în Ha.B_3.

Un indiciu important pentru datare îl oferă şi faptul că, până în Hallstattul târziu pe teritoriul Transilvaniei (şi României în general) nu se cunoaşte vreo descoperire în care să apară (la un loc) un număr atât de mare de piese majore din fier ca la Cernatu.

Rezultă deci că datarea aşezării şi a celor 16 piese din fier de la Cernatu la 1100 a.Chr. (adică în Ha.A)[14] reprezintă o forţare nejustificat de timpurie a cronologiei, o problemă asupra căreia am atras de mai multe ori atenţia[15].

Dacă tendinţele de datări timpurii sunt regretabile, cu totul reprobabile sunt tentativele de falsificare a datărilor, prin schimbarea internţionată a datelor oferite de descoperitori. Spre exemplu la Deva (jud. Hunedoara), într-o aşezare cu mai multe faze de locuire, deasupra unor gropi ce conţineau la bază ceramică Wietenberg târzie şi de tip Igriţa, a fost aflat un pumnal din fier, de dimensiuni apreciabile (l=24 cm). Se precizează faptul că pumnalul aparţine nivelului superior, hallstatian[16]. În aceste condiţii, afirmaţia că pumnalul a fost descoperit „într-una dintre gropi" şi că se datează în sec. XII a. Chr.[17] este o denaturare intenţionată a realităţii, ce nu merită a fi discutată. Un fapt însă trebuie remarcat: scenariile, inclusiv cele care urmăresc să acrediteze datări nejustificat de timpurii trebuie abandonate, pentru că ne îndepărtează de realitatea istorică. În acest context este deci de reţinut şi faptul că, încercările de a data nejustificat de timpuriu aşezări sau categorii din prima epocă a fierului intră în contradicţii de neconciliat cu o altă tendinţă, anume aceea de a prelungi Bronzul târziu

11 Székely 1966, 23.
12 Milea 1968, 513-516.
13 Petrescu-Dîmboviţa 1977, 145,
14 Boroffka 1987, 62, nr, 7; Wesse, 1990, 167, 177
15 Vezi de exemplu Vasiliev 1994, 37-47.
16 Andriţoiu 1983, 46-47.
17 Boroffka 1987, 64, nr. 11.

https://biblioteca-digitala.ro

der entwickelten Fibel vom Peschiera-Typ" in die "frühe Hallstattzeit, Phase B" datiert werden kann[10].

Zur Argumentierung von Z. Székely müssen folgende Präzisierungen hiunzugefügt werden. Dass die großen doppelkegelförmigen Gefäße von Cernatu keine vergrößerten Höcker aufweisen, keine Kannelierungen am Hals und auch keine kleinen Griffe unter dem Rand, weist auf eine spätere Datierung hin, u. zw. Ha.B_3 oder frühes Ha.C. Mehr noch, das Vorherrschen girlandenförmiger Kannelierungen auf den großen Gefäßen, manchmal rings um einen Knopf[11], verweist ebenfalls auf eine Datierung in Ha.B_3-Ha.C (nicht zu vergessen, dass diese Verzierung einschließlich in Ha.D vorkommt). Bezüglich der Entwicklungsdauer der Fibeln vom Peschiera-Typ, zeigen die Entdeckungen von Bădeni[12] und Ghirişu Român[13], dass sie in Siebenbürgen mit Sicherheit auch in Ha.B_3 weitergeführt wurden.

Einen bedeutenden Hinweis zur Datierung bildet auch die Tatsache, dass in Siebenbürgen (und in Rumänien allgemein) keinerlei Fund bekannt ist, in dem eine so große Anzahl von wichtigen Eisengegenständen wie in Cernatu gemeinsam erscheinen.

Es geht also daraus hervor, dass die Datierung der Siedlung und der 16 Eisengegenständen von Cernatu um 1100 v. Chr. (also in Ha.A)[14] eine ungerechtfertigt frühe Verdrehung der Chronologie darstellt, ein Problem, zu dem ich mich desöfteren geäußert habe[15].

Während die zu frühen Datierungen bedauerlich sind, sind die Versuche, Datierungen durch die absichtliche Änderung der von den Entdeckern gemachten Angaben zu fälschen, äußerst verdammenswürdig.

So wurde in Deva (Kreis Hunedoara) in einer Siedlung mit mehreren Wohnphasen ein recht großer eiserner Dolch (L = 24 cm) über einer Grube gefunden, auf deren Boden sich späte Wietenberg- und Igriţa-Keramik befand. Es wird präzisiert, dass der Dolch der obersten, früheisenzeitlichen Schicht angehört[16]. Unter diesen Bedingungen ist die Behauptung, dass der Dolch „in einer der Gruben" gefunden wurde und dass er in das 12. Jh. v. Chr. zu datieren sei[17], eine absichtliche Verfälschung des

prin cele trei faze: Bronz târziu I-III (a existat încercarea de a introduce şi o a IV-a fază). Cu alte cuvinte contradicţia rezultă din faptul că unii împing sfârşitul bronzului târziu spre Ha.C, în timp ce alţii se străduiesc (cu orice mijloace) să dateze foarte timpuriu, adică în sec. XII-XI (şi chiar mai devreme), descoperiri semnificative de obiecte din fier. Iată încă o absurditate pe care o produc datările nefundamentate.

10 Székely 1966,17-28, besonders 23-27.
11 Székely 1966, 23.
12 Milea 1968, 513-516.
13 Petrescu-Dîmboviţa 1977, 145,
14 Boroffka 1987, 62, nr. 7; Wesse, 1990, 167, 177
15 Siehe z. B. Vasiliev 1994, 37-47.
16 Andriţoiu 1983, 46-47.
17 Boroffka 1987, 64, nr. 11.

https://biblioteca-digitala.ro

Sachverhalts, die gar keiner Diskussion würdig ist. Eines muss aber hervorgehoben werden: die Szenarien, einschließlich jener, die ungerechtfertigt frühe Datierungen durchzusetzen versuchen, müssen aufgegeben werde, weil sie uns von der historischen Wirklichkeit entfernen. In diesem Zusammenhang ist also auch festzuhalten, dass die Versuche, Siedlungen oder Materialgattungen der frühen Eisenzeit ungerechtfertigt früh zu datieren, mit einer weiteren Tendenz in unüberbrückbare Widersprüche treten, u. zw. mit jener, die Spätbronzezeit durch die drei Phasen Spätbronze I-III zu verlängern (es gab auch den Versuch, noch eine vierte Phase einzuführen). Dies ist eine weitere Absurdität, die von unbegründeten Datierungen verursacht wird.

Übersetzt von Ligia Ruscu

Literatur – Bibliografie

Andrițoiu 1983 — I. Andrițoiu, O nouă descoperire aparținând epocii bronzului la Deva, in Studia antiquá et arhaelogica, 1, Iași, 1983, p. 44-51.

Bejinariu 2007 — I. Bejinariu, Depozitul de bronzuri de la Brâglez, Cluj-Napoca 2007.

Boroffka 1987 — N. Boroffka, Folosirea fierului în România de la începuturi până în secolul al VIII-lea î.e.n., in Apulum, XXIV, 1987, p. 55-77.

Harding 2000 — A.F. Harding, European Societies in the Bronze Age, Cambridge, 2000.

Hänsel 1997 — B. Hänsel, Gaben an die Götter - Schätze der Bronzezeit Europas-eine Einführung. In: (Hrsg. A. und B. Hänsel) Gaben an die Götter. Schätze der Bronzezeit Europas. Ausstellungskatalog, Berlin 1997, 11-22.

Huth 1997 — Ch. Huth, Westeuropäische Horte der Spätbronzezeit. Fundbild und Funktion, Regensburger Beitr. Präeh. Arch., 3, 1997.

Kohl 1989 — P. Kohl, The use and abuse of world systems theory: the case of the pristine west Asian state, in C. Lamerg-Karlovsky (Ed.), Archaeological Thought in America, Cambridge, 1989, 218-240.

Metzner-Nebelsick 2000 — C. Metzner-Nebelsick, Early Iron age pastoral nomadism in Great Hungarian Plains: migration or assimilation? The Thraco-Cimmerian Problem revisited, in Kurgans, ritual sites and settlements Eurasian Bronze and Iron age, BAR, International series 2000, 160-184.

Milea 1968 — Z. Milea, Podoabe de bronz hallstattiene de la Bădeni, in SCIV, 19, 1968, 3, 513-516.

Nessel 2010 — B. Nessel, Bronzene Sägeblätter Handhabung und Konzeption im Lichte Experimentalarchäologischer Versuche, in Apulum, XLVII, 2010, 41-56.

Petrescu-Dîmbovița 1977 — M. Petrescu-Dîmbovița, Depozitele de bronzuri din România, București 1977.

Rusu 1972 — M. Rusu, Metalurgia bronzului în Transilvania la începutul Hallstattului, Zusammenfassung der Dissertation, Iași 1972.

Soroceanu 2011 — T. Soroceanu, "Gladius barbarico ritu humi fugitur nudus". Schriftliches, Bildliches und Ethnologisches zur Bedeutung der Schwerter und der Schwertdeponierungen ausserhalb des militärischen Verwendungsbereiches, in Tyragetia. Arheologie, Istorie Antică N.S, V (XX), 1, Chişinău, 2011, 39-116.

Székely 1966 — Z. Székely, Aşezări din prima vârstă a fierului în sud-estul Transilvaniei, Muzeul Sf. Gheorghe, 1966.

Vasiliev 1994 — V. Vasiliev (zweisprachiger rumänisch-französischer Aufsatz, im folgenden der Titel der französischen Fassung), A propos de quelques opinions concernant la chronologie du prémiere age du fer en Transilvanie, in Acta Musei Napocensis, 31, I, 1994, p. 37-47.

Vasiliev 1995 — V. Vasiliev, Les recherches consacrées au Premier âge du fer en Transylvanie. Rézultats et problèmes, in Thraco-Dacica, XVI, 1-2, 1995, p. 93-98.

Vasiliev 2005 — V. Vasiliev, The First Iron Age, in (Hrsg. I. A. Pop, Th. Nägler) The History of Transylvania, I, Cluj-Napoca 2005, 51-66.

Wesse 1990 — A. Wesse, Die Armchenbeile der Alten Welt, Universitäts-forschungen der prähistorischen Archäologie, Band 3, Bonn 1990.

https://biblioteca-digitala.ro